

УДК 811.111

**ПРОДУКТИВНЫЕ МОДЕЛИ СЛОВООБРАЗОВАНИЯ
(НА ПРИМЕРЕ НЕОЛОГИЗМОВ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ)**

**PRODUCTIVE MODELS OF WORD FORMATION
(USING THE EXAMPLE OF NEOLOGISMS IN ENGLISH)**

©Иванова Д. Н.

канд. социол. наук

Южный федеральный университет

г. Ростов-на-Дону, Россия, e-kafedra@yandex.ru

©Ivanova D.

Ph.D., Southern Federal University

Rostov-on-Don, Russia, e-kafedra@yandex.ru

©Донченко Е. Н.

Южный федеральный университет

г. Ростов-на-Дону, Россия, e-kafedra@yandex.ru

©Donchenko E.

Southern Federal University

Rostov-on-Don, Russia, e-kafedra@yandex.ru

Аннотация. В данной статье предпринята попытка выявить наиболее активно действующие словообразовательные модели в современном английском языке. Авторы дают веское обоснование прагматической обусловленности появления новых слов. Свою основную задачу авторы видят в том, чтобы показать картину развития англоязычного сообщества на основе анализа новой лексики. Авторская гипотеза заключается в том, что данные лексические единицы задают определенную направленность социальным действиям и позволяют с большой долей вероятности прогнозировать векторы развития социальной культуры. В статье фиксируются основные лингвистические механизмы создания новых слов. Практическая ценность материалов заключается в том, что в статье отражены те фрагменты социальной действительности, которые уже существуют в языке, но не зафиксированы в словарях. Кроме того, знание новейших тенденций в словообразовании и словообразовательных моделях помогает видеть и понимать новые слова.

Abstract. The paper attempts to reveal the most popular word-formation patterns in modern English. The authors make a strong case for pragmatic conditioning of new words. They see the study of the English-speaking community from the perspective of new words as their main goal. The authors' hypothesis is that these new lexical units direct social actions and allow to forecast most probably the vectors of development of social culture. The paper identifies the major linguistic mechanisms of forming new words. The practical application of the research is that the paper reflects those fragments of social reality which already exist in the language but are not in dictionaries yet. In addition, awareness of new trends in word-formation and its models helps understand new words.

Ключевые слова: продуктивные модели, словообразование, словообразовательные модели, прагматические соображения, суффиксы, префиксы сокращения, фразовые глаголы, заимствования, тренды.

Keywords: productive models, word–formation, word–formation models, pragmatic considerations, suffixes, prefixes, abbreviations, borrows words, trends.

Цель данной статьи — показать, как развивается лексическая система английского языка с учетом новейших тенденций ее развития. Мы постараемся ответить на вопросы о том, из каких прагматических соображений создается новое слово, какие именно фрагменты действительности требуют лексической фиксации и какие лингвистические механизмы участвуют в создании нового слова. Материалом для статьи послужили отечественные и зарубежные исследования по неологизмам в современном английском языке (в основном, опубликованные за последние десять лет), данные опроса информантов и наблюдения авторов, которые приводятся со ссылкой на источник: примеры из периодики, рекламы, новейших словарей, радио– и телепередач, Интернета, а также записи, сделанные в Великобритании в 2007–2017 гг.

В статье отражено то, что фактически есть в современном английском языке, но чего пока нет в учебниках, то, что необходимо знать, чтобы хорошо говорить, понимать и переводить современную английскую речь. Мы сознательно постарались избежать обзоров научной литературы по данной проблематике и употребления специальной терминологии. Как отмечал академик Л. В. Щерба, «... надо установить, прежде всего, что имеется в языковой действительности..., а затем давать наблюдаемым явлениям те или другие наименования» [1, с. 176].

Современный английский язык, как и любой другой, находится в постоянном движении. Слова появляются, видоизменяются на протяжении всей своей жизни в языке, увеличиваются в своем количестве через различные способы словообразования, мигрируют в другие языки посредством механизмов заимствования, устаревают и, наконец, просто выходят из употребления. Мы согласны с мнением В. И. Заботкиной, что появление нового слова является «результатом борьбы двух тенденций — тенденции развития языка и тенденции его сохранения» [2, с. 3].

Хотя количество слов в английском языке на сегодняшний день — это скорее дискуссионный вопрос, несомненно, что английский язык был и остается языком глобального значения для всего мирового сообщества. Расширение культурных и деловых связей между странами требует владения современным живым английским языком. Традиционные словари не успевают фиксировать все новые слова, Данная статья позволяет увидеть новые тенденции в словообразовании и понять возникшие на их основе неологизмы.

Помимо словосложения, новые модели словообразования связаны с появлением новых суффиксов и суффиксоидов (т. е. слов, употребляемых в роли суффиксов), новых префиксов и префиксоидов, с переосмыслением и оживлением старых суффиксов, возникновением существительных из фразовых глаголов, появлением огромного количества сокращений из самых разных областей и отличающихся по структуре.

Как правило, слова рождаются из тех строительных блоков, которые имеются в наличии в языке. Самый простой вариант — комбинация из двух слов, репрезентирующая новую идею. Если комбинации слов типа *text message* и *mobile phone* новыми не назовешь, то неологизмами можно считать сочетания *fat tax*, *cuddle party*, *baby hunger*, *marmalade dropper*.

Если вы любите загружать тележку в магазине разными сладостями, мучными и жирными деликатесами, то подумайте, сколько бы стоили эти продукты, если бы на них ввели специальный налог (*fat tax*). Правительство Великобритании сегодня всерьез подумывает о введении подобного налога, так как обеспокоено высоким уровнем смертности из-за сердечных болезней, вызванными неправильным питанием и лишним весом.

“A Downing Street–based policy unit has proposed a plan to place a fat tax on junk food in an attempt to tackle the rising incidence of heart disease...” (*Telegraph*, February 2008)

Радует изобретательность носителей английского языка не только в создании новых слов, но и в изобретении нестандартных подходов к досугу. Если вы чувствуете себя одиноко и нуждаетесь в дружеских объятиях, заплатите деньги за новую услугу и обнимайтесь себе на здоровье. Посетите *cuddle party* и присоединитесь к себе подобным, образующих на этом специфическом вечере *puppy pile* (группу обнимающихся участников).

“... *nearly all of us are desperate for someone, anyone, even someone we've just met, to hold us...our needs fulfilled, we might venture back into the real world, boasting that we'd been to a cuddle party, the grandest social experiment since the 1970s...*”

(*Seattle Times, September 2009*)

Если вы решили пожертвовать радостями материнства или отцовства ради карьеры, то будьте готовы почувствовать острое желание услышать детский лепет или топот маленьких ножек, когда пробьют биологические часы. Это состояние получило название *baby hunger*.

“*Male baby hunger is not as great as women's — few have to make such a stark choice between reproductive and professional success. Baby peckishness, perhaps.*”

(*Observer, April 2008*)

Происхождение следующего словосочетания *marmalade dropper* объясняется привычкой британцев есть варенье из цитрусовых (*marmalade*) на завтрак и читать газеты в это время. Представьте себе, что то, что вы видите или читаете в газете, настолько поразительно, что вы капли (*droppers*) варенья попадают вам на галстук или юбку.

“*Ah, how we Brits like a good, old-fashioned saga to read at the breakfast table — what one editor I know calls a “marmalade dropper.”*”

(*Week, December 2007*)

Иногда несколько слов (обычно два) сливается и одно, и тогда мы получаем такие слова как *furkid, healthspan*.

Если забота о ребенке кажется вам слишком обременительной, то всегда можно завести *furkid* (пушистого малыша), на котором вы будете выплескивать свои родительские инстинкты. Такой пушистый малыш значит больше, чем просто собака, кошка или морская свинка.

“*Couples like furkids because they usually don't live long enough to need expensive private schools. And their friends like furkids because, unlike real children, you can plausibly claim to be allergic to them.*”

(*ABC Network, 2007*)

Healthspan восходит к устоявшемуся *lifespan* и обозначает отрезок жизни, проведенный в добром здравии.

“... *a 10-year plan to and ageism, improve health and social care, and encourage us to modify our lifestyle now to make our living longer a pleasurable experience. The lag between healthspan and lifespan is serious. None of us look forward to chronic illness.*”

(*Guardian, May, 2012*)

С такой же частотностью рождаются слова, образованные слиянием не всего слова, а лишь его части. Такие словообразования органично прижились в современном английском языке, и число их продолжает неуклонно расти.

Bromance, chugger, kidult — лишь несколько примеров таких неологизмов.

Так, слово *bromance* образовано слиянием *brother* (брат) и *romance* (любовный роман). Кстати, означает оно совсем не то, что вы могли подумать, а всего крепкую братскую мужскую дружбу без намека на какие-то другие отношения.

“*Aries, this is a great week to have a bromance with yourself. Be your own best pal, take yourself out for pizza...*”

(*Website of the University of Birmingham, September 2010*)

Опрятно одетые молодые люди в супермаркетах могут быть заинтересованы в том, чтобы подписать вас на благотворительную акцию. Недавно появившееся слово *chugger* есть не что иное, как сплав *charity* (благотворительность) и *mugger* (уличный грабитель).

“I was recently ambushed by a charity mugger, or “chugger”, in Oxford street, London. “Good morning, sir. Do you like children or would you like to help them?”
(*Guardian, January, 2008*)

В XXI веке стираются грани между взрослыми и детьми. Все больше детей хотят скорее казаться взрослыми, подражая им во всем. Но и многие взрослые продолжают в душе оставаться детьми. Они читают книги про Гарри Поттера, носят сумочки с героями мультфильмов и т. д. И те, и другие хотят взять все хорошее из другого мира и обладать им.

“Kidults, ... They’re well past voting age, but they read graphic novels and collect weird little action figures ... they have intimate knowledge of The Simpsons”.

(*Houston Chronicle, May 2009*)

Конечно, остаются активными модели образования новых слов с помощью префиксов/префиксоидов и суффиксов / суффиксоидов.

Так, префиксоидом становится слово *back* со значением «позади» или «поддержка». Например, *backslap* (покровительство), *backstop* (поддержка), *backmatter* (приложения в конце книги).

“The scandal was a huge backstop to the government’s anti-corruption campaign”.

(*Wired News, June 2010*)

Regifting образовано с помощью префикса *re* таким же образом как слова *reinvent*, *reread* со значением «повторить действие».

Если у вас не хватило времени купить подарок в магазине, возможно, вы заглянете в ящик своего стола, чтобы порыться в поисках ненужного вам подарка, который вы получили на прошлый день рождения. Передарить подарок — выход из создавшегося положения, и он становится все более приемлемым в рамках британской и американской культуры.

“So, what to do when a gift just isn’t you? Exchanging and regifting is something that’s always been very taboo ... but more recently it’s become perfectly acceptable”.

(*About, Inc. December 2011*)

Много новых слов образуется с префиксами, означающими «увеличение», «интенсивность», например, *super-*, *hyper-*, *maxi-*, *mega-*, *multi*.

Так, появление в англоговорящих странах большого количества людей всех возрастов с излишним весом породило выражение *supersize people*. Но слишком большие порции пищи приводят к появлению *supersize health problems* (проблемам со здоровьем). Такие люди вынуждены водить *supersize cars* и жить в *supersize homes*. Постепенно наш привычный мир превращается в сообщество больших людей и товаров.

“Supersize beds, wheelchairs, hoists and commodes are being installed in Hawke’s Bay Hospital, Hastings, to cope with a growing number of obese patients...”

(*Hawkes Bay Today, June 2009*)

Есть довольно большая масса существительных, образованных от фразовых глаголов (типа *drop-out* — бомж, человек, выпавший из общества, бросивший учебу). По данной словообразовательной модели построено существительное *hand-me-up*, которое зафиксировало новую тенденцию в обществе. Если в детстве вам приходилось донашивать вещи за старшими братьями и сестрами, то эти вещи были *handed down*. Сейчас может оказаться, что ваш мобильный телефон раньше принадлежал вашему сыну, а платье, которое вы носите, досталось вам от дочери, потому что оно из прошлогодней коллекции. Такие вещи называют *hand-me-ups*.

“It was a hand-me-up from my son, Jim, who turned into a fairly conservative guy and wouldn’t wear it any more”.

(*Standard Net, June 2006*)

Многочисленные сокращения, чаще всего функционирующие как акронимы, прочно входят в современный английский язык. Так, акроним *BOGOF* может увидеть любой покупатель, толкающий тележку в супермаркете. “*Buy–One–Get–One–Free*” (купи один и получи другой бесплатно) означает данное сокращение, и согласитесь, что перед такими призывами иногда бывает трудно устоять.

“*Welcome to a world where Buy One Get One Free (BOGOF) — be it soft drinks or juices or garments or your fav brand of deo or moisturizer — rules your psyche and your purse alike...*”
(*Times*, April, 2010)

Другой способ рождения новых слов — использовать уже существующие в новых значениях. Получившие второе рождение слова *mouse*, *window*, *surf*, *net*, *virus* сегодня широко известны. Так, теперь по-новому интерпретируются *baguette*.

Если раньше вас спрашивали на улице, где купить багет, и вы отправляли того, кто спрашивал, в булочную. То сейчас стоит поинтересоваться, какой именно багет интересует человека. Возможно, нужна плоская широкая сумка на коротком ремешке, которая получила такое же название.

“*Strolling along with a Fendi baguette bag under her arm, every self-respecting Parisian or Milanese girl sends out a clear message: class, good taste, high buying power.*”
(*Café Babel*, April 2006)

Наконец, заимствования из других языков, хотя и не являются доминирующим трендом создания новых слов, были и остаются источником пополнения английского языка новой лексикой.

Гигантская волна, убившая 270 000 человек на азиатском побережье 26 декабря 2004 г., принесла с собой не только смерть и разрушения, но и новое слово (*tsunami*), которое появилось в языках миллионов людей. Все чаще в современном английском языке *tsunami* используют фигурально.

“*A hot new social–bookmarking site is deluging web servers all over the net with a tsunami of traffic...*”

(*Wired News*, November, 2006)

На сегодняшний день английский язык продолжает активно пополняться. Это, в первую очередь, обусловлено тем, что в «языке существует довольно сильная тенденция сохраняться в состоянии коммуникативной пригодности» [3, с. 23].

В целом, английский язык располагает самыми разными средствами словообразования. Исследователи насчитывают 32 префикса, 36 суффиксов, много типов словосложения, сокращений и т. д. Знание новейших тенденций в словообразовании и словообразовательных моделях помогает видеть и понимать новые слова.

Список литературы:

1. Щерба Л. В. Очередные проблемы языковедения // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. 1945. Т. IV. №5.
2. Заботкина В. И. Новая лексика современного английского языка. М.: Высшая школа, 1989.
3. Серебренников Б. И. О материалистическом подходе к языкознанию. М.: Наука, 1983.

References:

1. Shherba, L. V. (1945). Ocherednye problemy jazykovedenija. Izvestiya AN SSSR, Otdelenie literatury i yazyka, IV, (5)
2. Zabotkina, V. I. (1989). Novaya leksika sovremennogo anglijskogo yazyka. Moscow, Vysshaya shkola, 1989

3. Serebrennikov, V. I. (1983). О материалистическом подходе к языкознанию. Moscow, Nauka

*Работа поступила
в редакцию 09.05.2017 г.*

*Принята к публикации
15.05.2017 г.*

Ссылка для цитирования:

Иванова Д. Н., Донченко Е. Н. Продуктивные модели словообразования (на примере неологизмов в английском языке) // Бюллетень науки и практики. Электрон. журн. 2017. №6 (19). С. 353-358. Режим доступа: <http://www.bulletennauki.com/ivanova> (дата обращения 15.06.2017).

Cite as (APA):

Ivanova, D., & Donchenko, E. (2017). Productive models of word formation (using the example of neologisms in english). *Bulletin of Science and Practice*, (6), 353-358